

ГАСТРОНОМИЧЕСКИЙ КОМПОНЕНТ ВО ФРАЗЕОЛОГИИ ПО В.И. ДАЛЮ

*Райхонова Зебинисо Шамсиддиновна**преподаватель Бухарского государственного педагогического института***Аннотация:**

В статье рассматриваются устойчивые фразеологические сочетания с гастрономическим компонентом, зафиксированные в словаре В.И. Даля. Особое внимание уделяется значению пищевых компонентов как культурных кодов, отражающих национальные традиции, быт и менталитет русского народа. Автор приходит к выводу, что гастрономические фразеологизмы выполняют важную функцию в передаче этнокультурной информации и представляют собой неотъемлемую часть языкового наследия.

Ключевые слова: гастрономия, фразеологизмы, гастрономические компоненты, межкультурная коммуникация, словарь В.И. Даля, менталитет, культурные традиции

Гастрономия занимает важное место в культуре любого народа и находит отражение в языке. Фразеологизмы, включающие упоминания о пище и еде, представляют собой яркий пример того, как национальные традиции, вкусовые предпочтения и культурные особенности проникают в речь, формируя устойчивые выражения, которые становятся частью повседневного общения. Роль гастрономических компонентов во фразеологии многогранна: они помогают передавать различные оттенки значений, эмоциональные состояния и социальные контексты, делая речь живой и образной.

Использование гастрономических элементов во фразеологических оборотах позволяет глубже понять специфику мировоззрения и менталитета того или иного народа. Например, такие выражения, как «пуд соли съесть» или «как сыр в масле кататься», несут в себе не только буквальные значения, но и богатые культурные аллюзии, которые отражают отношение к труду, дружбе, достатку и многим другим аспектам жизни. Гастрономическая фразеология занимает значительное место в лингвокультурологических исследованиях, поскольку позволяет проследить влияние культурных и социальных факторов на формирование языка и глубже понять особенности межкультурной коммуникации. Фразеологические выражения являются неотъемлемой частью любого языка, отражая его историческое развитие, культурные традиции и социальные особенности. Особый интерес представляет изучение фразеологизмов, связанных с гастрономической сферой. Такие выражения не только обогащают язык, но и служат своеобразным культурным кодом, в котором отражаются мировоззрение, обычаи и менталитет народа. Словарь В.И. Даля, являющийся одним из фундаментальных трудов русской лексикографии, содержит множество фразеологических выражений с гастрономическим компонентом. Эти устойчивые сочетания не только отражают традиционные представления о питании и связанные с ним обычаи и ритуалы, но и передают особенности социальной структуры и взаимоотношений в обществе. Изучение гастрономических фразеологизмов в контексте языка Даля позволяет глубже проникнуть в языковое наследие и культурное богатство русского народа, проследив, как эти выражения передавались из поколения в поколение. В данной работе особое внимание будет уделено значению фразеологизмов с гастрономическим элементом, их функциям и роли в языке и культуре. Также будет проанализировано, какое место такие выражения занимают в словаре В.И. Даля. Это позволит увидеть, как кулинарные образы становятся важным элементом в формировании языка и национальной идентичности русского народа.

В словаре В.И. Даля встречаются гастрономические фразеологизмы, которые ярко отражают различные стороны жизни и быта русского народа. Примером такого выражения является фразеологизм «манный камень».

В языке сильные мышцы часто ассоциируются с железом или камнем, символизирующими твердость и силу. В противоположность этому манная каша традиционно воспринимается как символ мягкости и слабости — она легко размазывается при малейшем воздействии. Фразеологизм «манный камень» используется в насмешливом контексте для описания человека, который хвастается своей мускулатурой, но на деле оказывается слабым и неспособным проявить реальную силу.

«Бутерброд падает маслом вниз»

Фразеологизм «бутерброд падает маслом вниз» выражает мысль о том, что неприятности неизбежно случаются в самый неподходящий момент. Это своего рода народный «закон подлости», согласно которому любое событие, способное обернуться неудачей, обязательно произойдет самым неудобным образом.

«Тертый калач»

Выражение «тертый калач» связано с хлебобулочным изделием из крепкого, тщательно вымешанного теста. В народе говорили: «Не терт, не мят — не будет калач», подчеркивая, что успех и жизненная мудрость приходят только через трудности. В переносном смысле «тертым калачом» называют человека опытного и бывалого, которого сложно обмануть или провести.

«Пуд соли съесть»

Фразеологизм «съесть с кем-то пуд соли» означает хорошо узнать человека, пройдя с ним через жизненные испытания. Поскольку соль употребляли в небольших количествах, такое выражение указывало на длительное знакомство и совместные трудности. Кроме того, в прошлом соль была дорогим продуктом, и делить ее с кем-то значило проявлять доверие и близость.

Интересно, что противоположное выражение «уйти несолоно хлебавши» означало покинуть место без желаемого результата, часто с чувством обиды или разочарования.

«На орехи»

С древних времен орехи были одним из любимых детских лакомств. Хотя лещина росла не повсеместно, орехи всегда можно было приобрести по доступной цене. Отец семейства, возвращаясь с заработков, часто давал детям пару копеек на орехи. Однако если в его отсутствие ребяташки вели себя плохо, мать предупреждала: «Вот приедет отец — получите на орехи!» В этом контексте орехи становились символом наказания. Со временем выражение «дать на орехи» приобрело переносное значение — подвергнуть кого-то строгому взысканию или наказанию.

«Груши околачивать»

Созревшие груши легко падают с веток сами, но можно и ускорить процесс, околачивая дерево палкой. Однако груши были сезонным угощением, которое редко заготавливали впрок или продавали, поэтому их сбор считался занятием скорее для забавы, чем для пользы. Неудивительно, что выражение «груши околачивать» стало синонимом праздного времяпрепровождения и безделья.

«Как молоко на огне»

Фразеологизм «как молоко на огне» описывает состояние, которое трудно удержать под контролем. Молоко на плите быстро закипает и вспенивается, и стоит отвлечься всего на мгновение, как оно может вылиться. В переносном смысле это выражение стало обозначать

что-то нестабильное, стремительно меняющееся или накаляющееся, будь то эмоциональная атмосфера, напряженная ситуация или бурные события.

«На халяву»

Фразеологизм «на халяву» имеет несколько значений, одно из которых связано с получением пищи или других благ бесплатно, без усилий. В старину слово «халява» означало «пища, даром», и использовалось в ситуациях, когда человек получал еду или напитки без оплаты. Со временем выражение стало ассоциироваться с любым благом, доставшимся без труда и затрат.

«Печь хлеб»

Выражение «печь хлеб» символизирует упорный повседневный труд, связанный с необходимыми и привычными обязанностями. Хлеб в старину был главным продуктом питания, а его выпечка — кропотливым и важным занятием, обеспечивающим семью едой. В переносном смысле фразеологизм может означать заботу о близких и выполнение рутинной работы, без которой невозможно поддерживать домашний уют и благополучие.

«Пить за чужой счёт»

Фразеологизм «пить за чужой счёт» употребляется в значении получения удовольствий за чужой труд или средства. В прошлом это выражение часто употреблялось в контексте еды и напитков, оплаченных другим человеком. Оно подразумевает наслаждение, полученное без собственных усилий и ответственности.

«Вить лапшу на уши»

Выражение «вить лапшу на уши» связано с обманом или намеренной лестью. В буквальном смысле «вить лапшу» означает процесс приготовления теста и его раскатывания, однако в переносном значении «лапша» стала символом обманчивых или неправдоподобных историй. Таким образом, «вить лапшу на уши» означает вводить кого-то в заблуждение, рассказывая сладкие и убедительные, но ложные речи.

«За столом сидеть»

Фраза «за столом сидеть» в буквальном смысле означает присутствовать во время трапезы, однако в старину за столом не просто ели, но и обсуждали важные дела, решали семейные вопросы и укрепляли связи между членами семьи. Таким образом, выражение подразумевает не только участие в обеде или ужине, но и вовлеченность в совместную жизнь и обсуждение значимых событий.

«Как из котла»

Выражение «как из котла» используется для описания чего-то горячего, свежеприготовленного или нового. Оно может применяться к речи или действиям, когда что-то говорится с огоньком, на эмоциях или с большим энтузиазмом. Например: «Говорит, как из котла», — о человеке, чьи слова полны страсти и напора.

«Вино пить, а горькие слова говорить»

Этот фразеологизм описывает ситуацию, когда человек во время застолья пьет вино или другой алкоголь, но его речи полны горечи и обиды. Вино традиционно ассоциируется с радостью и расслаблением, но здесь оно контрастирует с грустными или жесткими словами, которые человек произносит, несмотря на приятную атмосферу.

«Гречку есть»

Выражение «гречку есть» означает трудиться упорно и достигать всего собственными усилиями. Гречка в народе считалась символом простой, но сытной пищи, которую можно было заработать только кропотливым трудом. В переносном смысле выражение указывает на самостоятельность и нежелание зависеть от чужих денег или помощи.

«Как по маслу»

Фразеологизм «как по маслу» употребляется для описания ситуации, в которой все идет легко и гладко, без каких-либо препятствий. Это выражение передает идею успешного выполнения задачи или достижения цели с минимальными усилиями, когда все складывается благоприятно и без сложностей.

Фразеологизмы с гастрономическим компонентом, представленные в словаре В.И. Даля, являются не только лингвистическим явлением, но и важным культурным феноменом, отражающим традиции, обычаи и особенности мировоззрения русского народа. Использование гастрономической лексики в таких выражениях подчеркивает богатство русской кухни и демонстрирует тесную связь пищи с повседневным бытом, семейными отношениями и общественной жизнью.

Анализ подобных фразеологизмов позволяет увидеть, как они создают яркие образы и вызывают понятные ассоциации, легко запоминающиеся носителями языка. Эти выражения помогают глубже понять внутренние переживания людей, их эмоции, мотивации и отношение к жизненным ситуациям. Они подчеркивают важную роль еды не только в повседневных заботах, но и в культурных и праздничных традициях. Словарь В.И. Даля, как значимый источник русской лексикографии, предоставляет нам возможность исследовать не только лексическое значение, но и историко-культурный контекст использования фразеологических единиц с гастрономическим компонентом. В результате мы можем увидеть, как язык отражает традиционные представления о пище, ее значении в социальной структуре и как гастрономические образы служат носителями ценностей и мудрости народа.

Таким образом, значение фразеологических сочетаний с гастрономическим компонентом в словаре В.И. Даля выходит за рамки простой лексической единицы; оно объединяет язык, культуру и национальную идентичность, подчеркивая важность гастрономии как элемента человеческого опыта и коллективной памяти.

Список использованной литературы

1. Жуков В. П., Молотков А. И., Фёдоров А. И. Фразеологический словарь русского языка. Под ред. А. И. Молоткова. — 4-е изд. — М.: Рус. яз.,
2. Кохтев Н. Н., Розенталь Д. Э. Русская фразеология. — М.: Русский язык, 1990.
3. Аристова Т.С., Ковшова М.С. Словарь образных выражений русского языка. - М., 1995.
4. Вакуров В.Н. Фразеология / Современный русский язык, под ред. Д.Э.Розенталя. - М., 1984.
5. Даль В.И. Пословицы, поговорки и прибаутки русского народа. Сб.: В 2 т. - СПб., 1997.
6. Эргашева Д. К. Культурологический аспект художественного произведения //Мировая наука. – 2020. – №. 11 (44). – С. 169-172.
7. Saidova M. R. et al. Differentiated instruction, project-based learning, constructivist pedagogy principles //International Journal on Integrated Education. – 2019. – Т. 2. – №. 6. – С. 209-212.